



Sustento del uso justo
de Materiales Protegidos
derechos de autor para
fines educativos



UCI

Universidad para la
Cooperación Internacional

UCI
Sustento del uso justo de materiales protegidos por
derechos de autor para fines educativos

El siguiente material ha sido reproducido, con fines estrictamente didácticos e ilustrativos de los temas en cuestión, se utilizan en el campus virtual de la Universidad para la Cooperación Internacional – UCI – para ser usados exclusivamente para la función docente y el estudio privado de los estudiantes pertenecientes a los programas académicos.

La UCI desea dejar constancia de su estricto respeto a las legislaciones relacionadas con la propiedad intelectual. Todo material digital disponible para un curso y sus estudiantes tiene fines educativos y de investigación. No media en el uso de estos materiales fines de lucro, se entiende como casos especiales para fines educativos a distancia y en lugares donde no atenta contra la normal explotación de la obra y no afecta los intereses legítimos de ningún actor.

La UCI hace un USO JUSTO del material, sustentado en las excepciones a las leyes de derechos de autor establecidas en las siguientes normativas:

a- Legislación costarricense: Ley sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos, No.6683 de 14 de octubre de 1982 - artículo 73, la Ley sobre Procedimientos de Observancia de los Derechos de Propiedad Intelectual, No. 8039 – artículo 58, permiten el copiado parcial de obras para la ilustración educativa.

b- Legislación Mexicana; Ley Federal de Derechos de Autor; artículo 147.

c- Legislación de Estados Unidos de América: En referencia al uso justo, menciona: "está consagrado en el artículo 106 de la ley de derecho de autor de los Estados Unidos (U.S.Copyright - Act) y establece un uso libre y gratuito de las obras para fines de crítica, comentarios y noticias, reportajes y docencia (lo que incluye la realización de copias para su uso en clase)."

d- Legislación Canadiense: Ley de derechos de autor C-11– Referidos a Excepciones para Educación a Distancia.

e- OMPI: En el marco de la legislación internacional, según la Organización Mundial de Propiedad Intelectual lo previsto por los tratados internacionales sobre esta materia. El artículo 10(2) del Convenio de Berna, permite a los países miembros establecer limitaciones o excepciones respecto a la posibilidad de utilizar lícitamente las obras literarias o artísticas a título de ilustración de la enseñanza, por medio de publicaciones, emisiones de radio o grabaciones sonoras o visuales.

Además y por indicación de la UCI, los estudiantes del campus virtual tienen el deber de cumplir con lo que establezca la legislación correspondiente en materia de derechos de autor, en su país de residencia.

Finalmente, reiteramos que en UCI no lucramos con las obras de terceros, somos estrictos con respecto al plagio, y no restringimos de ninguna manera el que nuestros estudiantes, académicos e investigadores accedan comercialmente o adquieran los documentos disponibles en el mercado editorial, sea directamente los documentos, o por medio de bases de datos científicas, pagando ellos mismos los costos asociados a dichos accesos.



UNA GUÍA SIMPLE SOBRE CERTIFICACIÓN DE TURISMO SOSTENIBLE Y ECOTURISMO

Actualización 2024

Realizada por Damaris Chaves – Garita

Para ser utilizada como material de lectura en el curso

Curso: Sistemas de Calidad y Certificación de Sostenibilidad en Turismo

Impartido para la carrera de maestría en gestión del turismo de la Universidad para la
Cooperación Internacional – UCI.

Introducción:

A partir del año 2000, la organización Rainforest Alliance, y la Sociedad Internacional de Ecoturismo (TIES) iniciaron un proceso para visibilizar, unir y promover la certificación del turismo sostenible.

Uno de sus primeros esfuerzos fue un evento realizado en el Mohonk Mountain House, que reunió por primera vez representantes de diversas organizaciones que trabajaban el tema de certificación. En esta reunión se firmó el Acuerdo de Mohonk, que permitió desarrollar un lenguaje básico común en certificación.

En la reunión de Mohonk, también se acordó trabajar en redes regionales: América Latina, Europa, África y Asia – Pacífico, para elaborar estándares mínimos comunes para todos los programas de certificación. Este trabajo regional, fue el antecesor de los criterios globales de turismo sostenible, que años después culminó con la fundación del Consejo Global de Turismo Sostenible. El ente acreditador de los programas de certificación en turismo sostenible.

Otra de las actividades que realizó Rainforest Alliance y TIES, fue la elaboración de la Guía Simple sobre Certificación de Turismo Sostenible y Ecoturismo, en 2004. Este pequeño documento fue uno de los primeros esfuerzos por poner elementos importantes de la certificación del turismo en el papel e iniciar su divulgación.

Esta Guía fue elaborada por mi colega Amos Bien, un biólogo, empresario turístico, entusiasta de la conservación y ferviente creyente que cuando el turismo es bueno, es bueno y cuando es malo es malo. Por eso, los programas de certificación pueden hacer la diferencia.

Casi 20 años después el contenido de este documento sigue vigente, dado que todavía hay muchas brechas para la comprensión y aplicación total del mundo de las certificaciones, reconocimientos, premios y otras distinciones en turismo. Además de impulsar las certificaciones, Amos sistematizó más de 2000 documentos para crear la base de los criterios globales de turismo sostenible, que luego irían a consulta de partes interesadas, serían aprobados y hoy son el eje del Consejo Global de Turismo Sostenible. Además, fue el director técnico de dicha organización.

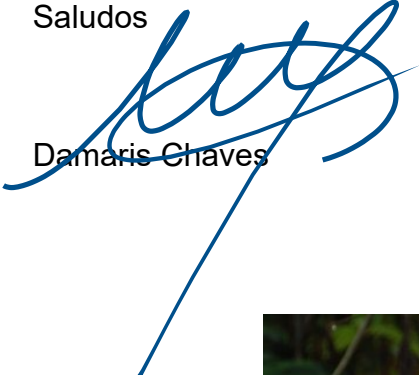
Con Amos me unía una gran amistad, trabajamos, viajamos y vivimos muchas aventuras locas durante más de 30 años, en su memoria he actualizado esta publicación del 2004. Amos murió en el 2017, pero su convicción de que el turismo es un medio de transformación y las certificaciones la vía para lograrlo, permanece intacto entre sus amigos y colegas.

El objetivo de esta actualización es que no se olvide dónde y por quién empezó el boom de las certificaciones en turismo, y que esta información esté al alcance de los estudiantes de la Maestría en Gestión del Turismo Sostenible impartido en la Universidad de la Cooperación Internacional (UCI).

Los invito a iniciar este recorrido por las certificaciones conociendo el Mohonk Mountain House, (<https://www.mohonk.com/>) y una [semblanza de Amos Bien](https://planet4people.com/a-tribute-to-amos-bien/) (<https://planet4people.com/a-tribute-to-amos-bien/>) y (<https://www.gstcouncil.org/gstc-saddened-loss-amos-bien/?lang=es>)

Disfrutemos el viaje juntos y nos vemos en el aula

Saludos



Damaris Chaves





**The International
Ecotourism
Society**

*Uniting Conservation, Communities
and Sustainable Travel*

UNA GUÍA SIMPLE SOBRE CERTIFICACIÓN DE TURISMO SOSTENIBLE Y ECOTURISMO

La Sociedad Internacional de Ecoturismo (TIES)

ACTUALIZADO A 2024

Preparado por:

Amos Bien

Sociedad Internacional de Ecoturismo

(TIES) 733 15th St., NW

Washington, DC 20005, Estados

Unidos Tel: [+1] 202-347-9203

Fax: [+1] 202-387-7915

ecomail@ecotourism.org

www.ecotourism.org

con el apoyo de::



**Rainforest
Alliance**



ENVIRONMENTAL DEFENSE

finding the ways that work

FORD FOUNDATION

Strengthen democratic values, reduce poverty and injustice,
promote international cooperation and advance human achievement



Inter-American Development Bank

Banco Interamericano de Desarrollo

¿Quién debe usar esta guía?

Esta guía sobre certificación está diseñada para quienes han escuchado sobre la certificación de turismo sostenible y ecoturismo y quieren entender cómo funciona o cómo iniciar el proceso. Los que estén interesados en más detalles técnicos sobre la certificación deben consultar las referencias al final de este documento.

Agradecimientos:

Las revisiones editoriales de Martha Honey, Alice Crabtree, Abi Rome, y Emma Stewart-Teitelbaum han mejorado este documento considerablemente. Agradecimientos especiales a Ken Lindeman, del Environmental Defense, por patrocinar esta segunda edición.

Contenido

Contenido

Introducción:.....	2
¿Quién debe usar esta guía?	2
Agradecimientos:.....	2
Contenido.....	3
Turismo, sostenibilidad y certificación	4
¿Qué significa la sostenibilidad?	4
¿Qué es el turismo sostenible?	5
¿Qué significa el ecoturismo?	6
¿Qué es la certificación?	7
Historia de la certificación.....	7
¿Por qué es importante la certificación?	13
Tipos de certificación.....	16
Programas de certificación basados en procesos.....	19
Normalización - Norma.....	23
Certificación – Acreditación.....	24
Sistema de Monitoreo y Evaluación	26
¿Cómo elegir el programa de certificación más apropiado?	28
¿Cómo obtener una certificación?	28
¿Cuáles son las limitaciones de la certificación?	30
Glosario de términos de certificación*	32
Fuentes de información adicional.....	34

Turismo, sostenibilidad y certificación

El turismo es una industria enorme y extensa. Se encuentra en todo el mundo, de modo que sus impactos sociales, económicos y ambientales también se sienten en todo el mundo. Estos impactos pueden ser positivos o negativos, dependiendo de si benefician o perjudican. En general, el ecoturismo se lleva a cabo en áreas ambiental y socialmente vulnerables, por lo que su impacto potencial puede ser aún mayor, para bien o para mal. El turismo sostenible trata de que el impacto negativo sea mínimo, mientras que el ecoturismo trata de tener un impacto positivo. Algunas empresas realmente lo logran, otras dicen falsamente que lo logran, y otras ni se preocupan. A algunas les gustaría lograrlo, pero no saben cómo hacerlo. Una forma de recompensar a las empresas que en realidad cumplen con estas metas es dándoles un reconocimiento externo creíble. La certificación es una herramienta para hacerlo y aquí describimos cómo funciona. El proceso de certificación también puede llevar a la implementación de buenas prácticas, aunque el negocio nunca obtenga su certificación.

¿Qué significa la sostenibilidad?

Cuando hablamos de actividades “sostenibles”, normalmente esto significa que podemos realizar la actividad en la misma forma o en forma parecida por un tiempo indefinido (sostenible en el tiempo) en tres aspectos principales:

- *Ambiental* – la actividad minimiza cualquier daño al ambiente (flora, fauna, agua, suelos, uso de energía, contaminación, etc.) e idealmente trata de beneficiar el ambiente en forma positiva.
- *Social y cultural* – la actividad no perjudica a la estructura social de la comunidad donde se ubica ni daña su cultura.
- *Económico* – la actividad no solo empieza y luego muere rápidamente debido a malas prácticas empresariales; continúa contribuyendo al bienestar económico de la comunidad local. Una empresa sostenible debe beneficiar a sus dueños, a sus empleados y a sus vecinos.

Desarrollo sostenible
El Informe Bruntland, “*Our Common Future*”, define el desarrollo sostenible como “desarrollo que satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades”. (UNWCED, 1987)

Cuando tomamos en cuenta estos tres aspectos en nuestras actividades, esto se llama “triple rentabilidad”. Algunas veces se le conoce como “estar bien haciendo el bien”. Esto significa manejar un negocio, organización o gobierno, de tal forma que no destruya los recursos – naturales, culturales, o económicos – de los que depende. De hecho, una empresa que se administra así,

Triple Rentabilidad
“Donde una compañía analiza los efectos sociales, ambientales y económicos de su desempeño sobre el entorno más amplio, comienza a mejorar su desempeño e informa públicamente sobre su progreso”.
-- John Elkington (1997)

puede mejorar los tres aspectos y continuar funcionando con ganancias, mientras que beneficia las áreas naturales y comunidades circundantes.

¿Qué es el turismo sostenible?

Los principios de la sostenibilidad pueden aplicarse a cualquier tipo de turismo – de masa o especializado; de ciudad, playa o selva; grande o pequeño. También pueden aplicarse a todos los sectores de la industria del turismo: alojamiento, expediciones, agencias, operadores terrestres, guías, transporte, et

La Organización Mundial del Turismo (OMT) declaró en 1988 que el turismo sostenible es “concebido como aquel que conduce a la gestión de todos los recursos de tal forma que permita satisfacer todas las necesidades económicas, sociales y estéticas, manteniendo la integridad cultural, los procesos ecológicos esenciales, la diversidad biológica y los sistemas que apoyan la vida”.

De acuerdo con la

Agenda 21 para la Industria del Turismo y Viajes, “Los productos del turismo sostenible son productos que funcionan en armonía con el ambiente la comunidad y las culturas locales, de modo que estos se convierten en beneficiarios permanentes”. Muchos programas de certificación de turismo sostenible consideran que el turismo sostenible es cualquier clase de “turismo que busca minimizar el impacto sociocultural a la vez que provee beneficios económicos a las comunidades locales y los países que lo albergan” (Acuerdo de Mohonk, 2000).

Un hotel grande y convencional de ciudad puede ser responsable ambientalmente y socialmente, al igual que un albergue ecológico pequeño cerca de un parque nacional. Además, un albergue pequeño puede ser tan irresponsable e insostenible como un hotel grande, o aún más en algunos casos. Esta es una razón por la que mucha gente siente una creciente necesidad de que existan estándares de sostenibilidad internacionalmente reconocidos, pero adaptados localmente.

En el turismo la triple rentabilidad puede ser crítica, especialmente para aquellas empresas y excursiones ubicadas fuera de las grandes ciudades. Los hoteles y excursiones en áreas rurales o naturales dependen de la benevolencia de la comunidad local para sobrevivir. Las empresas que no contratan o benefician a los habitantes locales con frecuencia pierden el apoyo de sus vecinos. A la vez, los pueblos, villas y comunidades indígenas cuyo tejido social se ve perjudicada por el turismo, a menudo pierden su atractivo para los turistas. Las empresas que se basan en los recursos naturales no pueden sobrevivir si esos recursos se destruyen – ante todo, esa es la razón por la que

En el año 2001, la OMC declaró que “Debe establecerse una clara distinción entre los conceptos de turismo ecológico y turismo sostenible: en sí, el término turismo ecológico se refiere a un segmento dentro del sector de turismo, mientras que los principios de sostenibilidad deben aplicarse a todos los tipos de actividades, operaciones, establecimientos y proyectos turísticos, incluyendo formas convencionales y alternativas”.

los clientes las visitan.

Un cuento aleccionador

Hace muchos años, en una isla del Caribe, había una laguna fosforescente que brillaba todas las noches. Los turistas de los centros turísticos cercanos venían en auto a visitar la laguna en las noches y se convirtió en una atracción complementaria de los hoteles de playa. Luego un inversionista construyó un hotel a la orilla de la laguna, pero descargaba las aguas negras sin tratar del hotel en el agua. La fosforescencia producida por organismos vivientes, murió, al igual que el hotel, ya que nadie quería ir a visitar una laguna oscura maloliente en medio de la nada.

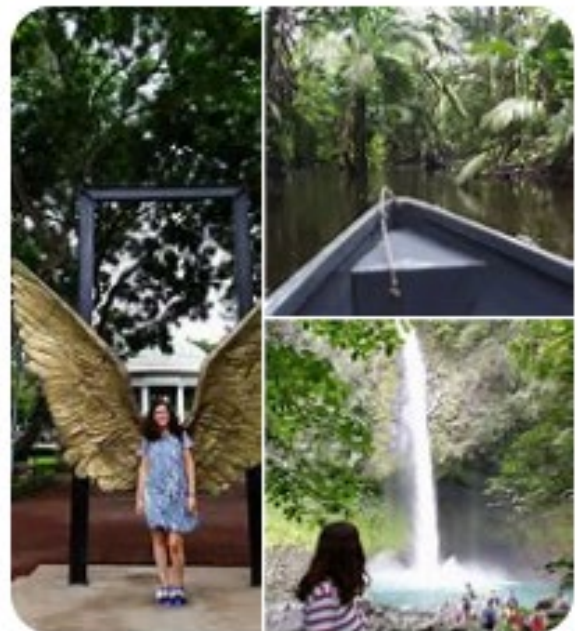
La triple rentabilidad no se satisfacía en este caso y debido a que se destruyó el recurso natural, también se destruyó la base económica del negocio. Los inversionistas y los empleados locales perdieron su ingreso y a la orilla de la laguna arruinada quedó un edificio arruinado. La comunidad local no solo no se benefició, sino que también se eliminó cualquier posible futuro beneficio, así como el disfrute de un recurso local.

¿Qué significa el ecoturismo?

El ecoturismo es un sector del turismo, basado en turismo naturalista, pero que incluye los principios de la sostenibilidad. La Sociedad Internacional de Ecoturismo (The International Ecotourism Society – TIES) define el ecoturismo como “turismo responsable en áreas naturales, que conserva el ambiente y mejora el bienestar de la gente de la localidad”. Sin importar la definición que se utilice, el ecoturismo debe tener un *impacto positivo*, tanto en la conservación como en la comunidad local.

El ecoturismo es una clase de turismo sostenible, basado en la naturaleza, que normalmente se guía por un conjunto distinto de principios y buenas prácticas. El ecoturismo complementa a otros tipos de turismo, como se muestra en el diagrama a la derecha. Por ejemplo, la mayor parte de quienes visitan Costa Rica participan tanto en turismo convencional como en ecoturismo.

Un problema importante para verdaderas empresas ecoturísticas es una práctica conocida como “lavado verde”. Este término se refiere a un negocio que se presenta como “sostenible”,



“ecológico”, “verde”, “responsable”, de “ecoturismo”, etc., cuando en realidad no cumple con estándares generalmente aceptados, o peor aún, está en contradicción con estos conceptos. Para quienes realmente están tratando de hacer lo mejor al cumplir con todos los estándares del ecoturismo, las empresas que utilizan el término “ecoturismo” falsamente, compiten injustamente y dañan la credibilidad de toda la industria. Una forma de determinar cuáles empresas realmente practica el ecoturismo (o el turismo sostenible en otros segmentos del mercado) es la *certificación*.

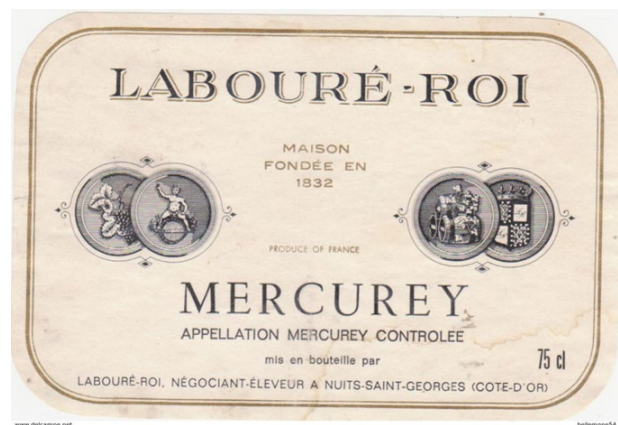
¿Qué es la certificación?

La certificación es una forma de garantizar que una actividad o producto cumple con ciertos estándares. Dentro de la industria del turismo, se han creado programas de certificación para evaluar diferentes aspectos del turismo: sostenibilidad, legalidad, construcción, laboral, salud y seguridad, accesibilidad, calidad, grupos vulnerables, mantenimiento de instalaciones, cadena de proveedores, gobernanza, encadenamientos productivos, desarrollo comunitario, género y empoderamiento de mujeres, patrimonio cultural, uso de agua potable, agua residual, uso de energía, producción sostenible, residuos sólidos, contaminación, cambio climático, biodiversidad, áreas protegidas, entre otros.

La certificación se define como “un procedimiento voluntario mediante el cual se evalúa, se somete a auditoría y se emite una garantía escrita, en el sentido de que una instalación, un producto, un proceso o un servicio, cumple con estándares específicos. Confiere un logotipo “mercadeable” a aquellos que satisfacen o superan estándares básicos”.

Historia de la certificación

Las etiquetas de certificación tienen una larga historia que se remonta al siglo XV, cuando la etiqueta del queso Roquefort fue regulada, y el siglo XIX, cuando los vinos franceses se certificaron en 1935 por primera vez con respecto a su origen y pureza (“Appellation d’Origine Contrôlée”).



La industria eléctrica ha utilizado la certificación como una forma de garantizar la seguridad de los aparatos eléctricos y el equipo industrial desde que el International Electrotechnical Commission (IEC) estableció por primera vez los estándares en 1904.



En ropa, Woolmark se estableció como una certificación en 1964 para garantizar a los consumidores que el producto estaba confeccionado con lana pura.

En 1947 se fundó la Organización Internacional de Normalización (ISO por sus siglas en inglés) la cual se ha convertido en el principal editor de normas. Se trata de una organización no gubernamental formada por 162 países y 3368 organismos técnicos que velan por la redacción de normas ISO. Desde su fundación, ya se han elaborado más de 20.000 normas ISO que abarcan casi todos los ámbitos de la fabricación y tecnología.

Después de la Segunda Guerra Mundial, inició el movimiento del comercio justo. Una pionera fue Edna Ruth Byler, empresaria estadounidense, que se conmovió con las mujeres artesanas que encontraba a lo largo de sus viajes. Comenzó a vender sus textiles hechos a mano a sus amigos y vecinos para ayudarles a ganarse la vida. De esto surgió Ten Thousand Villages y un movimiento de comercio justo global. Una de las primeras certificaciones fue Fair Trade, creada en la década de los 90; actualmente hay numerosas certificaciones de comercio justo.



Los conceptos de agricultura orgánica fueron desarrollados a principios de 1900 por Sir Albert Howard, FH King, Rudolf Steiner y otros que creían que el uso de estiércol animal (a menudo convertido en compost), cultivos de cobertura, rotación de cultivos y controles de plagas biológicos resultó en un mejor sistema de cultivo. Dichas prácticas fueron promovidas por varios defensores, como J.I. Rodale y su hijo Robert, en la década de 1940 y en adelante, que publicaron la revista Organic Gardening and Farming y varios textos sobre agricultura orgánica. (<https://rodaleinstitute.org/es/sobre-nosotros/nuestra-historia/>) La demanda de alimentos orgánicos fue estimulada en la década de 1960 por la publicación de Silent Spring, de Rachel Carson, que documentó el alcance del daño ambiental causado por los insecticidas.¹

¹ <https://blogdefagro.com/2020/02/28/la-agricultura-organica/>

Los programas de certificación agricultura orgánica aumentaron en las décadas de 1980 y empezaron a salir certificaciones que combinaban aspectos sociales, orgánicos y ambientales, lo que se llamó certificaciones sostenibles.

Algunos ejemplos de esto fueron el sello de Rainforest Alliance a nivel internacional, Mayacert para Centro América y Eco-Lógica en Costa Rica.

En el cual desde el 2002, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos,(USAD por sus siglas en inglés) obligan a que todos los productos orgánicos tengan obligatoriamente el sello de National Organic Program (NOP). Adicionalmente todos los países han establecido sus propias certificaciones orgánicas para sus países.

En 1987 la ISO publicó la ISO 9001 como una norma de referencia global que sirve como modelo de calidad para las empresas sin importar cuál sea su tamaño o sector de actuación.

Durante el siglo XX y el XXI se desarrollaron muchos otros estándares de certificación para industrias específicas, más que todo para garantizar la confiabilidad de los productos a vendedores mayoristas y usuarios industriales. La mayoría de los sistemas son conocidos y reconocidos solo dentro de la industria, pero unos pocos han recibido reconocimiento por parte de los consumidores.

El impulso a la certificación ambiental comenzó con la “Cumbre de la Tierra” de las Naciones Unidas, en Río de Janeiro en 1992. Entre los muchos resultados de este evento está la “Agenda 21”, que hace un llamado a la responsabilidad social y ambiental de todos los sectores de la sociedad en el mundo, incluyendo a los gobiernos, organizaciones no gubernamentales y empresas. Poco después de esto, se empezaron a crear galardones, premios y sistemas de certificación en agricultura y empresas, incluyendo bananos, flores, pescados, madera y café.

En 1996 se publicó el estándar genérico ISO 14001 para sistemas de gestión ambiental y se hizo popular como un sistema de certificación ambiental universal.

A partir del año 2000, se reconoce que la mayoría de los programas de certificación no consideraban los aspectos socioculturales, mientras que los sistemas de certificación del área social y laboral no tomaban en cuenta los factores ambientales. En algunas áreas, tales como la agricultura orgánica, esto generó la cooperación entre programas de certificación social y ambiental.

En los últimos 20 años, se ha hecho un esfuerzo por ampliar el alcance de las certificaciones e incluir aspectos ambientales, sociales, culturales, económicos, como criterios base. Adicionalmente, se han desarrollado miles de programas de certificación y otras distinciones similares, abarcando la mayoría de los sectores económicos y productivos.

Las más conocidas son las ISO, y dentro de éstas reinan como genéricas las ISO 9001 e ISO 14.001, las cuales son aplicadas a todos los sectores, incluyendo el turismo y son las más reconocidas por el público.



En el creciente campo de la certificación en turismo, ha ocurrido una evolución diferente: la certificación de la calidad ha existido por décadas, mientras que la certificación ambiental y social se desarrolló independientemente y solo a partir de 1992. Aspectos sociales y culturales fueron agregados a partir 1994 por Green Globe en Europa y el Certificado de Sostenibilidad Turística en Costa Rica en 1997.

En el turismo, la certificación tiene una larga historia. La “American Automobile Association” (AAA) en los Estados Unidos, las guías Michelin en Europa y el sistema de cinco estrellas para la calidad de los hoteles a nivel mundial, han existido desde 1902. Tradicionalmente, estos sistemas han medido la *calidad* del producto turístico (normalmente hospedaje y restaurantes), así como algunos aspectos de la *salud*, la *higiene* y la *seguridad*.



En años recientes, el negativo impacto social y ambiental del turismo se ha hecho evidente en muchas partes del mundo, y algunos de estos lugares han perdido su posición en el mercado. Como resultado, algunos líderes de la industria turística comenzaron a promover la triple rentabilidad de la sostenibilidad como una práctica recomendada para los negocios.

Para que el turismo sobreviva al paso del tiempo, puede compararse con una silla de tres patas: colapsará si cualquiera de las patas es muy débil. Sin embargo, los primeros programas de certificación turística solo se concentraban en la primera pata: la de la calidad. Los gobiernos han tenido la tendencia a regular solo la segunda pata: la de la salud, la higiene y la seguridad. Mientras que los primeros programas de certificación “verdes” hacían énfasis solo en parte de la tercera pata (impactos ambientales) sin considerar la sostenibilidad sociocultural y económica.



Según un estudio de la Organización Mundial del Turismo (OMT), en la década entre la “Cumbre de la Tierra” celebrada en 1992 y el Año Internacional del Ecoturismo celebrado en el 2002, se desarrollaron más de 60 programas de certificación de turismo ambiental. La mayoría estaban radicados en Europa, con pocos factores socioculturales y todos con carácter voluntarios. En aquel momento, sólo tres de los programas del estudio certificaban el ecoturismo. La gran mayoría de los programas evaluaban solamente el alojamiento, aunque algunos certificaban varios sectores y aspectos del turismo.

Esta tendencia se mantiene hoy en día, aunque poco a poco se abre a nuevos sectores: ecoturismo, destinos, tour operadores, áreas protegidas, alimentación, parques temáticos, convenciones, alquiler de vehículos, etc.

En este periodo surgieron varios programas de certificación del turismo, entre ellos Green Globe en 1987 en Australia, Green Key en 1994 en Dinamarca, el Certificado de Sostenibilidad Turística (CST) en Costa Rica, en 1997 y Green Deal en Guatemala en 1999.

Un hito importante en la evolución de la certificación en turismo sostenible, ocurrió en el año 2000, con una reunión de representantes de muchos programas de certificación de turismo sostenible y ecoturismo existentes en aquel momento. El evento se realizó en Mohonk Mountain House (un hotel de turismo sostenible de 120 años en las montañas de Nueva York; En este evento se hizo un esfuerzo para desarrollar un lenguaje común y estándares mínimos comunes para estos programas.



En esta conferencia se elaboró el Acuerdo de Mohonk (<https://gc.scalahed.com/recursos/files/r161r/w25492w/U1S1-PD1.pdf>) un consenso informal entre muchos programas sobre los estándares mínimos para otorgar certificaciones de turismo sostenible y ecoturismo, así como una distinción clara entre estos tipos de turismo.

Después de esto, se inició un proceso a medio plazo, en el cual Rainforest Alliance lideró un estudio de factibilidad llamado Consejo de Acreditación de Turismo Sostenible (STSC, siglas en inglés). En todo el mundo se llevaron a cabo talleres de consulta, con la contribución de sectores interesados mediante listas de servidores electrónicos, cuestionarios y comunicación directa con más de 1000 organizaciones y profesionales de 26 países. Este trabajo concluyó en 2002 y entre muchas otras recomendaciones incluía 3 importantes:

- ✓ Elaborar estándares mínimos por regiones a nivel mundial. A partir de esos estándares regionales, elaborar un estándar mundial para la certificación del turismo sostenible.
- ✓ Establecer un concejo de acreditación para la certificación en turismo sostenible.

En el 2003, se iniciaron las redes regionales: América, Europa, África y Asia – Pacífico. En 2007 se formó la Alianza para los Criterios Globales de Turismo Sostenible (Global Sustainable Tourism Criteria-GSTC) como una coalición de 32 socios, iniciada por Rainforest Alliance, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP), la Fundación de las Naciones Unidas (Fundación de la ONU) y la Organización Mundial del Turismo de las Naciones Unidas (OMT).²

² <https://www.gstccouncil.org/acerca-del-gstc/historia/?lang=es>

En 2008 se desarrollaron los criterios GSTC, incluyendo la consulta a expertos de todo el mundo, la revisión de 60 programas y más de 4500 criterios. Al año siguiente se establece el Consejo de Gestión en Turismo Sostenible (Sustainable Tourism Stewardship Council- STSC) para integrar las redes regionales de certificación que habían comenzado a formarse a partir de 2003.

En 2010, se fusiona la Alianza para los Criterios Globales en Turismo Sostenible (GSTC por sus siglas en inglés) con el Consejo Global de Turismo Sostenible (STSC) y se forma el Consejo Global de Turismo Sostenible. Esto se hace dado que hay objetivos en común entre ambas iniciativas y por el papel que juegan los Criterios Globales de Turismo Sostenible como base de la norma de acreditación del turismo.

Dado que el Consejo Global de Turismo Sostenible, acredita a los programas de certificación, que los nuevos programas de certificación turística y los existentes empezaron a tomar en cuenta todos los aspectos de la sostenibilidad: el ambiental, el sociocultural y el económico, llamado triple rentabilidad. Muchos de estos programas están diseñados para trabajar paralelamente con las clasificaciones de calidad de cinco estrellas y regulaciones gubernamentales en cuanto a salud y seguridad. Los nuevos programas frecuentemente incorporan criterios de la calidad, género, salud y seguridad ocupacional en los criterios económicos; cambio climático en aspectos ambientales y encadenamientos productivos y patrimonio cultural en los criterios sociales.

Al día de hoy existen muchos programas de certificación de calidad en el mundo turístico. Uno de los más conocidos es la ISO 9001, aunque muchos países han desarrollado sus propios programas. Un ejemplo de este es Perú, que tiene el CALTUR, que se basa en la implementación de buenas prácticas y para ello ha editado una colección significativa de guías temáticas. La base del CALTUR es un Sistema de Aplicación de Buenas Prácticas (SABP) que es la herramienta del Plan Nacional de Calidad Turística.³

CALTUR tiene requisitos generales (obligatorios y están relacionados con permisos) y específicos para cada sector. Una de las fortalezas que tiene CALTUR, es que está respaldado por las guías temáticas.

¿Por qué es importante la certificación?

La certificación establece estándares y ayuda a distinguir empresas genuinas de ecoturismo y turismo sostenible, de otras que hacen aseveraciones vacías. Esto ayuda a proteger la integridad de estos conceptos.

³ <https://www.calidadturistica.pe/Publico/Registro>

La certificación no es un fin en sí misma. Es una de varias herramientas para motivar a las empresas y a otros a mejorar su desempeño ambiental, social y económico, al tiempo que las recompensa por hacerlo. Estas recompensas algunas veces son tangibles y otras no.

Hay otras razones por las que la certificación es importante. Algunas son:

Beneficios para empresas certificadas

- Ayuda a las empresas a mejorar; experimentar un proceso de certificación es formativo. Muchas empresas certificadas han manifestado que uno de los mayores beneficios del proceso de certificación fue que les enseñó los elementos de sostenibilidad en sus operaciones y a centrar su atención en los cambios que necesitaban hacer en sus empresas.
- La certificación tiende a reducir los costos de operación. Esto se ha encontrado en casi cada tipo de certificación empresarial. Muchas empresas manifiestan que la certificación reduce los costos en agua, electricidad y combustibles fósiles, sin reducir la calidad del servicio.

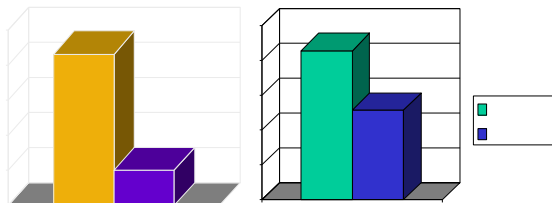
Sin embargo, los sistemas de monitoreo y evaluación para demostrar numéricamente tal reducción siguen faltando. En el proceso de actualización de este documento, se realizó una investigación muy fuerte sobre el tema y no se logró encontrar reportes económicos o cuantitativos de reducción. Dada esta situación, se decidió dejar el cuadro de la derecha, como un ejemplo para ilustrar la reducción dada por la gestión ambiental.

Este aspecto se tratará más adelante en la sección de monitoreo y evaluación.

Ejemplo de la aplicación de sistemas de gestión ambiental en hoteles en Jamaica

Ahorro de hasta el 77% del recibo de agua

Ahorro de hasta el 30% del recibo de luz



Source: Hagler Bailly, 1998

- El proceso de implementar la certificación de turismo sostenible con frecuencia va acompañado de un acceso más fácil a asistencia técnica y financiación para que las empresas implementen nueva tecnología: se educa a la empresa sobre estas tecnologías, a la vez que se hace más probable que los donantes e instituciones financieras ofrezcan financiamiento a bajo costo.
- Potencialmente, la certificación puede proporcionar una ventaja de mercadeo a las empresas certificadas, ya que los consumidores aprenden a reconocer marcas de certificación creíbles. Esto ha ocurrido en otras industrias, tales como alimentos orgánicos, productos de madera, ropa, vino, etc. En turismo, en la última década más empresas apuestan a las certificaciones aunque todavía pocas tienen reconocimiento en los mercados.

Beneficios para los consumidores

- La certificación proporciona a los turistas opciones que son responsables ambiental y socialmente: ayuda a los consumidores a saber cuáles negocios son verdaderamente responsables social y ambientalmente y a elegir con base en esto. Conforme los programas de certificación se vayan conociendo mejor, esto puede producir beneficios tangibles en el volumen y la reputación de empresas certificadas.
- Aumenta la conciencia pública de prácticas de negocios responsables.
- Informa al turista sobre las cuestiones ambientales y sociales del área, permitiendo que actúen más respetuosamente y que contribuyen positivamente.

Beneficios para los gobiernos

- La certificación ayuda a los gobiernos a proteger sus nichos de mercado como destinos de ecoturismo o turismo sostenible, cuando la credibilidad del destino se ve amenazada por el lavado verde.
- La certificación eleva los estándares de la industria en las áreas de la salud, la seguridad, el ambiente y la estabilidad social.
- Baja los costos reguladores de la protección ambiental.

Beneficios para el ambiente y las comunidades locales

Finalmente, la certificación del turismo sostenible y el ecoturismo protege tanto al ambiente como a la estructura social y económica de las comunidades locales que se encuentran cerca de las empresas certificadas.

- La certificación requiere que las empresas protejan el ambiente y que le causen poco o ningún daño.
- Requiere que las empresas respeten la cultura local y que le brinden beneficios económicos y sociales reales.
- Cuando la empresa es económicamente sostenible y ofrece calidad de servicio para garantizar esto, es probable que continúe ofreciendo beneficios a largo plazo.

Tipos de certificación

Hay muchos tipos de sistemas de certificación, así como ecoetiquetas y premios relacionados, y existe mucha confusión sobre la diferencia entre estos. En esta sección se explicarán algunas de las similitudes y diferencias importantes.

Elementos comunes a la mayoría de programas de certificación turística

Aunque los programas de certificación bien diseñados pueden diferir considerablemente, casi todos comparten algunos componentes. Estos son:

- ✓ Participación voluntaria por parte de las empresas
- ✓ Estándares y criterios bien definidos
- ✓ Evaluación y auditoría
- ✓ Reconocimiento y logotipo
- ✓ Auditorías periódicas de seguimiento para renovar el logotipo
- ✓ Mejora continua
- ✓ Transparencia
- ✓ Mecanismos participativos para definir estándares

¿Cómo garantizar que haya justicia y objetividad?

Los aspectos técnicos de garantizar que haya justicia y objetividad en un sistema de certificación pueden ser muy complicados. Hay muchas definiciones y reglas que son aceptadas por la mayoría de los certificadores. Algunas de las más importantes son:

- No discriminación: la certificación debe estar disponible para todos los solicitantes que cumplan con los estándares y cuyas actividades estén cubiertas.
- La certificación no debe incluir consideraciones financieras indebidas y debe ser independiente del tamaño o la cantidad de miembros de grupos u organizaciones.
- El estándar de certificación debe consistir en criterios claramente definidos, relacionados específicamente con lo que se está certificando.
- La organización certificadora debe tener la capacidad de realizar evaluaciones imparciales y decisiones de certificación, basadas en criterios claramente definidos.
- El organismo certificador debe permitir la participación de todas las partes interesadas significativamente en la actividad a certificar, con respecto al contenido y la función del sistema de certificación.
- Quien evalúa una empresa o actividad no debe ser la misma persona que decide si se otorga la certificación; ambos deben ser independientes de quien provee el servicio de consultoría para ayudar a la empresa a calificar – No debe ser juez y parte.
- El organismo certificador no debe sufrir presiones comerciales ni financieras que puedan influir sobre sus decisiones.
- La certificación debe otorgar un logotipo y debe incluir una cláusula que requiere volver a certificarse después de un periodo definido de tiempo,

- para prevenir el lavado verde.
- Deben haber procedimientos establecidos para apelaciones, revocar certificaciones, revisar y cambiar los criterios y los estándares, etc.

Estas directrices y definiciones, y muchas otras aceptadas generalmente sobre cómo otorgar certificaciones, se basan en directrices establecidas por consenso entre los miembros de la Organización Internacional de Estandarización (ISO), con sede en Suiza. Muchos de sus miembros son institutos y organismos de acreditación de estándares nacionales reconocidos oficialmente, de países pequeños y grandes, en todas las regiones del mundo. ISO publica cientos de directrices, definiciones y estándares.

Una nota preventiva importante es recordar que ISO ha publicado cientos de estándares para todo, desde la velocidad de filmes fotográficos hasta la longitud de tornillos. Las directrices sobre cómo *controlar* los programas de certificación están entre las más ampliamente aceptadas (Guías 62 – 66 ISO/IEC y algunas otras). Pero no deben confundirse con los dos estándares ISO de certificación más famosos: ISO 9000 para certificar Sistemas de Gestión de Calidad, e ISO 14001, para Sistemas de Gestión Ambiental. Estos son sistemas genéricos basados en procesos (aplicables a cualquier industria, compañía o actividad), que se presentarán abajo, en la sección sobre certificación basada en el proceso versus certificación basada en el desempeño.

Certificación por parte de primeros, segundos o terceros

La *certificación por parte de primeros* es una auto evaluación. Por ejemplo, cuando una compañía declara que su producto satisface ciertos estándares pero nadie de afuera verifica la aseveración. Esto es similar a una clase del colegio en que el profesor pide a cada estudiante que califique sus propios exámenes. En turismo, algunas cadenas de hoteles manejadas por una misma empresa desarrollan criterios o estándares propios que luego monitorean desde la sede central, por ejemplo el Hilton.



LUXURY	UPPER UPSCALE	UPSCALE	UPPER MIDSCALE	ECONOMY

La *certificación por parte de segundos* es cuando un comprador u órgano industrial garantiza que el producto satisface los estándares del comprador. Esto es similar a cuando el profesor del colegio hace exámenes para ver cómo se están desempeñando los estudiantes de su clase, en comparación con sus expectativas. Algunas franquicias como Burger King, operan bajo este esquema. Un empresario puede pedir a la sede principal abrir un establecimiento para lo cual le dan una serie de condiciones que son monitoreadas periódicamente.

La *certificación por parte de terceros* es cuando un tercero independiente y neutral evalúa el cumplimiento del producto con estándares claramente definidos. Esto es como cuando los estudiantes hacen un examen estandarizado que se califica fuera de la escuela. Los programas de certificación más creíbles requieren ser evaluados por una tercera parte.

Proceso o desempeño

Un tópico controversial en la certificación es si deben certificarse los procesos o los resultados.

Los sistemas basados en procesos que se usan más comúnmente son ISO 9001 para sistemas de gestión de calidad y el ISO 14001 para sistemas de gestión ambiental. Estos certifican empresas que han establecido y

documentado sistemas para garantizar un mejoramiento en la calidad o desempeño ambiental.

Sin embargo, no determinan resultados específicos del desempeño, aparte de los propios de la compañía y los requeridos por ley. Deben mostrar mejoramiento continuo, pero solo en comparación con su propio desempeño previo. Así, por ejemplo, dos hoteles pueden tener la certificación ISO 14001, mientras que uno podría contar con sistemas de avanzada para la conservación del agua y el otro podría tener un uso excesivo y desastroso del agua, siempre que cada uno pueda demostrar año tras año mejora en su propio desempeño. Este es el problema fundamental con los sistemas basados en procesos: siempre que un negocio haya implementado mecanismos para garantizar que su sistema administrativo mejora con respecto a sí mismo, puede recibir la certificación si cumple con la ley.

Además, según las directrices de ISO, los productos que tengan una certificación basada en el proceso, no deben tener un logotipo de certificación, porque no hay garantía que el producto tenga criterios ambientales o de calidad. Solo se certifica la empresa o la actividad, no lo que produce. En el caso del turismo, no es posible certificar una habitación de hotel, una comida, una excursión, o un transporte.

Programas de certificación basados en procesos

- ✓ Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) y de Calidad: ISO 14000 – ISO 9001 y programas relacionados.
- ✓ La administración establece sistemas para monitorear ciertos aspectos ambientales significativos.
- ✓ Usualmente requiere consultores externos; relativamente costosos para empresas pequeñas y medianas.
- ✓ Énfasis en el ahorro de costos internos y mitigación del impacto ambiental.
- ✓ No hay estándares universales; no se pueden hacer comparaciones entre diferentes negocios.
- ✓ El logotipo se otorga por establecer procesos, no por el logro de metas establecidas.
- ✓ Más apropiado para empresas grandes, donde es bastante económico y ofrece economías de escala.

Los sistemas basados en el desempeño certifican si una empresa o actividad cumple con criterios objetivos externos. Por ejemplo, ¿cuántos litros de agua por visitante por noche consume un hotel? Esto permite hacer una comparación directa entre dos empresas para mostrar cuál tiene mejor desempeño ambiental.

En varias formas, los sistemas basados en el desempeño son más apropiados para empresas pequeñas y medianas, que abarcan cerca del 80% de las empresas turísticas a nivel mundial. En general, implementarlos es menos costoso que algunas de las familias ISO u otros tipos de sistemas de gestión. Además, este tipo de certificación permite hacer comparaciones entre empresas, puesto que todas se evalúan de acuerdo a los mismos criterios y pueden medir criterios sociales, culturales y económicos, no solo los ambientales.

Programas de certificación basados en el desempeño

- ✓ Establecen criterios que permiten hacer comparaciones directas entre empresas certificadas
- ✓ Miden logros y resultados, no intenciones
- ✓ Pueden incluir listas de verificación comprensibles para las empresas y los consumidores
- ✓ Más transparente; menos costoso
- ✓ Pueden incluir criterios ambientales y socioeconómicos dentro y fuera de las empresas
- ✓ Pueden incluir una variedad de sectores interesados
- ✓ Pueden ofrecer diferentes niveles de logotipos
- ✓ Apropriados para empresas pequeñas, medianas y grandes

De esta sencilla explicación, podría parecer que los sistemas de certificación basados en el desempeño son mejores que los sistemas basados en procesos. Sin embargo, la situación en la vida real es mucho más compleja. Los sistemas de gestión basados en procesos garantizan que una compañía documente su desempeño, y aún más importante, que haya integrado los controles internos para continuar mostrando el buen desempeño.

Un sistema basado sólo en el desempeño podría certificar con base a una o pocas medidas de indicadores claves, mientras que un sistema de gestión puede garantizar que los indicadores se midan constantemente y que haya una persona y un presupuesto para hacerlo.

Los sistemas basados en procesos tienden a ser muy eficientes en base a costos para empresas más grandes, porque garantizan que los mecanismos para mejorar la calidad y el desempeño ambiental se conviertan en parte de la estructura de la empresa. Finalmente, los sistemas basados en procesos pueden controlar y medir aspectos ambientales importantes de una empresa, que posiblemente ni aparecen entre los indicadores de desempeño.

En el turismo ha habido un creciente consenso internacional en el sentido de que los sistemas de certificación del turismo sostenible deben incorporar elementos tanto de los sistemas basados en procesos, como de los basados en el desempeño, pero haciendo énfasis en el desempeño.



Certificación de aprobación/reprobación o certificación escalonada a diferentes niveles

Cuando un estudiante se gradúa de una escuela, se le confiere un diploma que certifica el cumplimiento con requisitos mínimos. Esta es una certificación de cumplimiento o incumplimiento. Sin embargo, para ganarse ese diploma, el estudiante recibió calificaciones en números o letras para cada curso, que son promediadas para generar una nota final. Esta es la calificación en una escala

gradual del mejor al peor.

De igual forma que un estudiante recibe un diploma y una calificación, algunos sistemas de certificación turística no solo certifican el cumplimiento con la línea base, sino que también premian el mejor desempeño. El ejemplo mejor conocido de esto es el sistema de cinco estrellas para calificar la calidad hotelera.

Con frecuencia se considera que un esquema de certificación “escalonado” es mejor que uno de “aprobación/reprobación” porque reconoce un rango de diferencias dentro de un marco de sostenibilidad aceptable y es una importante motivación para que las compañías trabajen para mejorar sus calificaciones en auditorías posteriores. Varios programas de certificación de turismo sostenible tienen entre dos y cinco niveles de calificación. Algunos tienen unos requisitos obligatorios de entrada; varios sistemas escalonados de certificación de turismo sostenible tienen características tanto de certificación (cumplimiento con estándares mínimos,) sean de proceso o resultado, así como ecoetiquetas (premios por cumplimiento de más alto nivel).

Varios programas están pasando de evaluación escalonada (por niveles) a sólo 1 nivel de aprobación. Es decir, pasas o no pasas el examen. Un ejemplo de esto es el Certificado de Sostenibilidad Turística (CST) de Costa Rica, el cual paso de 1 a 5 hojas a sólo 2 niveles: básico con el cumplimiento de requisitos obligatorios de entrada y de desempeño y a élite si cumples un porcentaje de los criterios adicionales a los obligatorios.



Otro ejemplo es Tour Cert que tiene dos opciones: Tour Cert Check como un distintivo para empresas que realizaron un diagnóstico, pero que deben implementar mejoras para obtener la certificación.



Certificación o ecoetiqueta

Los términos “certificación” y “ecoetiqueta”, se utilizan con frecuencia indistintamente, aunque significan cosas diferentes. La certificación se otorga a aquellas empresas o actividades que cumplen totalmente con un conjunto mínimo de estándares. Cualquier cantidad de empresas, o todas las empresas de un sector, pueden recibir la certificación, siempre que cumpla con la norma. La certificación recompensa el cumplimiento con un conjunto de estándares *básicos*, en general a un nivel mayor que lo requerido según las regulaciones legales.

Una “ecoetiqueta” es un premio que se otorga a una empresa o actividad que tiene mejor desempeño en comparación con las otras empresas del sector. Solo las que se desempeñan mejor, quienes muestran un *desempeño ejemplar*, reciben la ecoetiqueta o incluso llamado sello ecológico.

Conforme la industria cambia y cada vez más negocios adoptan las buenas prácticas, suben los requisitos para recibir el sello ecológico, de modo que una vez más, solo se premia el mejor desempeño ambiental. Los sellos ecológicos se basan en la comparación con el mejor desempeño, más que con el cumplimiento con estándares básicos.

Muchos sistemas de certificación de turismo sostenible incorporan aspectos tanto de la certificación para un estándar de base, como requisitos selectivos de un sello ecológico.

Adicionalmente existen las marcas, premios, méritos y distinciones, que igual que una ecoetiqueta son reconocimientos al desempeño de las empresas en alguna área del turismo. Algunas se seleccionan por votación y otras mediante un jurado.

En América Latina existen muchos ejemplos de lo anterior, el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de Colombia entrega anualmente la Medalla al Mérito Turístico 2023. El objetivo de este galardón es reconocer el trabajo que hacen las entidades territoriales, gremios, academia, prestadores de servicios turísticos y comunidades vinculadas a esta cadena de valor.⁴



En ese mismo país, ProColombia, otorga los Premios de Turismo – Colombia en diferentes categorías.

Muchas empresas usan todos los recursos de reconocimiento para demostrar su compromiso en sostenibilidad y el respaldo de diversas instancias. Un ejemplo de esto son algunas empresas que operan tours en la Red de Caminos Inca (RCI) en Perú; varias incluyen sus premios, licencias, permisos de operación, afiliaciones y certificaciones en sus páginas web. (<https://trexperienceperu.com/es/acerca-trexperience/acerca-compania/nuestras-certificaciones-premios/>); <https://caminoincamachupicchu.org/>

Las principales plataformas de reservas en línea (OTA – On Line Travel Agency), también ofrecen reconocimientos, algunos basados en los comentarios que escriben los clientes y otros en los reportes que envían los propietarios. Un ejemplo de ello son Booking.com y Expedia, quien han abierto secciones con empresas sostenibles en sus plataformas.

Normalización - Norma

Para la ISO la normalización técnica es la actividad encaminada a establecer disposiciones, para un uso común y repetido, con objeto de alcanzar un grado óptimo de orden en un contexto dado. Estas disposiciones se establecen para buscar soluciones a problemas reales o potenciales y dan respuesta a las expectativas de la sociedad. Frecuentemente estas expectativas refieren a cuestiones tan simples como la apariencia del producto, pero pueden incluir otros atributos, como por ejemplo los relacionados con la seguridad, el cuidado del ambiente, la calidad, durabilidad, dimensiones y adecuación para el logro de los propósitos⁵.

Esta normalización es importante para que el mundo se pueda comunicar eficientemente. Por ejemplo, usted puede encontrar una hoja tipo A4, de igual tamaño en todo el mundo. Esto es porque la norma ISO 216 regula entre otras cosas su tamaño.

Hay organismos de normalización a nivel mundial, el más conocido es ISO, pero también existen entes regionales y nacionales que se encargan de “atterrizgar” las normas ISO a las realidades de

⁴ <https://www.mincit.gov.co/prensa/noticias/turismo/galardonados-con-medalla-al-merito-turistico-2023>

⁵ <https://www.unit.org.uy/normalizacion/que/>

cada país. Algunas de las organizaciones regionales de normalización son: Comisión Panamericana de Normas Técnicas (COPANT), la Asociación Mercosur de Normalización (AMN), Red de Normalización Andina (RNA), entre otras.

Como se indicó anteriormente, la ISO está formada por países, y cada uno de sus miembros tiene sus propios entes de normalización. El papel de estas organizaciones nacionales es tomar las normas internacionales, y mediante un proceso similar a la elaboración de dicha norma, adaptarla a la realidad de cada país. Algunos de los entes de América Latina son: IRAM (Argentina); IBNORCA (Bolivia), INN (Chile), ICONTEC (Colombia), INTECO (Costa Rica), INEN (Ecuador), INDECOPI (Perú) y UNIT (Paraguay).

En turismo, el GSTC funciona como ente de normalización, con los criterios globales como base para esta normalización. Otro ente de normalización muy conocido en turismo es la International Air Transport Association (IATA), que funciona como un instrumento para la cooperación entre aerolíneas, promoviendo la seguridad, fiabilidad, confianza y economía en el transporte aéreo.

Todas esas disposiciones que se establecen en la normalización, se plasman en un documento llamado norma o estándar.

Según la Real Academia de la Lengua Española: una norma es una regla que se debe seguir o a que se deben ajustar las conductas, tareas, actividades etc. Es sinónimo de modelo, pauta, instrucción, mandato, modelo, patrón, directriz, indicación, método, guía, criterios, entre otros.

Una norma según ISO es un documento técnico que proporciona reglas, directrices, o características para actividades o sus resultados, dirigidas a lograr un nivel óptimo de orden en un contexto determinado. La norma que describe esta definición y proporciona directrices para el desarrollo, estructura y redacción de las normas internacionales es la ISO/IEC Directiva Parte 2: Principios y reglas para el desarrollo de las Normas Internacionales. Es decir, una norma de cómo hacer normas.

En certificación turística, los programas deben tener una norma o documento con criterios, que es lo que se evalúa. A esta norma, también se le llama estándar. Cada programa hace su propia norma o estándar siguiendo entre otros aspectos las normas ISO o las de la Alianza Internacional de Etiquetado Social y Ambiental (ISEAL por sus siglas en inglés)

Certificación – Acreditación

Siguiendo las definiciones de ISO, el término “certificación” es "procedimiento por el cual una tercera parte da una garantía escrita de que un producto, proceso o servicio cumple con los requisitos especificados". Esta definición proporciona un marco claro para entender el proceso de certificación en términos de calidad y conformidad con estándares establecidos.

Por otro lado, según la misma organización la acreditación es: "la certificación, generalmente por una junta de acreditación, que proporciona reconocimiento formal de que una entidad es competente para llevar a cabo tareas específicas". Esta definición destaca la importancia de la competencia y la capacidad demostrada de una entidad para realizar actividades específicas, como pruebas, calibraciones, inspecciones, entre otras, de manera confiable y conforme a estándares establecidos. En otras palabras, la acreditación consiste en certificar al certificador.

Actualmente la función de acreditación en el turismo lo ejerce el Consejo Global de Turismo Sostenible (GSTC), que también ofrece una opción previa a la acreditación, conocida como reconocimiento, el cual establece que el programa de certificación está en proceso de acreditación. Algo similar a lo que se comentó antes sobre Tour Cert Check.

Las acreditaciones son muy importantes y existen varias entidades de acreditación, sean para entes acreditadores nacionales como para sectores específicos. Un ejemplo de las primeras es la Foro Internacional de Acreditación (en inglés: International Accreditation Forum, IAF) es una asociación de organismos de evaluación de acreditación y otros con interés en evaluación de la conformidad sobre sistemas de gestión, servicios, personal, productos y otros programas similares de evaluación de la conformidad. Como miembros tiene a 95 cuerpos nacionales de acreditación, entre ellos: Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Jamaica, México, Perú y Uruguay. Además tiene varios entes de acreditación regional, entre ellos la Inter-American Accreditation Cooperation (IACC). Estos sirven para la acreditación de las diferentes normas que se diseñan a nivel global y regional, pero que se adaptan a las condiciones de cada país.

Algunos sectores económicos que tienen programas de acreditación propios son: Marine Stewardship Council, (MSC) para pesca sostenible y Forest Stewardship Council (FSC). Este último tiene una particularidad, ya que además de órgano de acreditación, en los mercados opera bajo su propio sello. Es por eso, que los productos derivados de la madera tienen el sello.



Sistema de Monitoreo y Evaluación

El monitoreo es un proceso continuo y sistemático de recolección de datos para verificar lo realizado y sus resultados, tanto en términos físicos como financieros. El sistema permite ofrecer información relevante para fundamentar la toma de decisiones y la gestión de los servicios, programas o políticas.

La principal función del monitoreo es de proveer información periódica sobre un programa o servicio, con el objetivo de contar con una imagen actualizada del desempeño del programa y con el propósito de facilitar la toma de decisiones sobre la gestión del mismo.

A diferencia de otras metodologías, un sistema de monitoreo debe ser sencillo, eficiente, rápido y puntual para que pueda ser sostenible, replicable y útil para la toma de decisiones de la dirección o gestión del programa.⁶

Desafortunadamente, en certificación turística no hay todavía sistemas de monitoreo y evaluación que permitan medir el impacto real de las certificaciones, es decir, cuánto contribuye la certificación al logro cuantitativo de los criterios que evalúa. Muchos programas de certificación están alineados con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), pero tampoco pueden demostrar cuánto contribuyen a su cumplimiento.

Todavía los programas de certificación no pueden contestar consultas específicas como por ejemplo: ¿cuántas toneladas de desechos se han reciclado a nivel mundial gracias a que tienen determinada certificación? ¿Cuántos empleos se han generado en condiciones justas? ¿Cuál es el promedio de ahorro en agua que tienen las empresas por implementar una buena gestión sostenible?.

Muchas empresas realizan reportes de sostenibilidad, pero éste se centra en el número de actividades, por ejemplo: número de capacitaciones, kilos de desechos reciclados, consumos de agua, energía, entre otros.

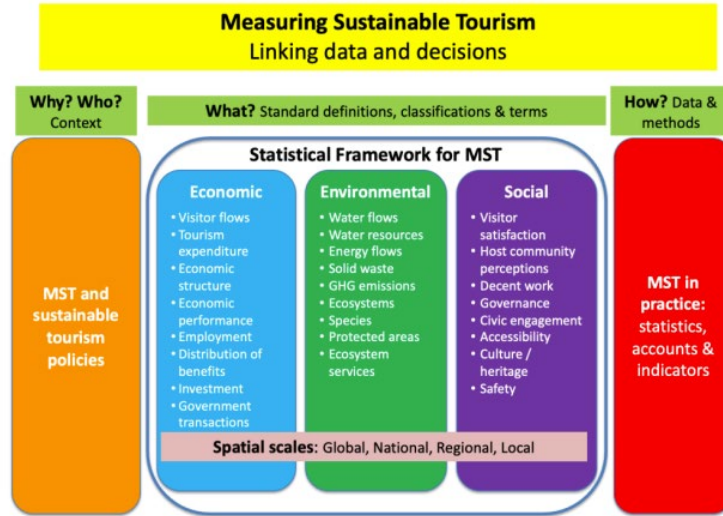
El mismo GSTC publica sus posibles impactos, aunque con datos muy pobres. (<https://www.gstccouncil.org/acerca-del-gstc/mision-impacto-gstc/?lang=es>). Es hasta octubre de 2023, que la ONU – Turismo prepara una primera versión de un posible sistema de medición de la sostenibilidad en el turismo, que será sometido a revisión y consulta en los próximos años.

La falta de sistemas de monitoreo y evaluación del impacto de la sostenibilidad en el turismo y específicamente de las certificaciones, es una deuda pendiente que pronto debe solventarse. De lo contrario, el turismo sostenible seguirá con retóricas de sus aportes al desarrollo socio-económico, sin dar ninguna prueba de ello y cayendo en la esperanza más que en los hechos.

Booking.com edita un reporte anual de sostenibilidad basado en encuestas de opinión a clientes y proveedores. (<https://www.bookingholdings.com/wp-content/uploads/2023/04/BKNG-Sustainability-Report-2022.pdf>). Otro ejemplo destacado es el Hoteles Fuente en España, que hace un reporte de responsabilidad social corporativa, y que incluye la sostenibilidad (<https://www.fuertehoteles.com/wp-content/uploads/2023/06/memoria-rsc-2021-fuerte-group-low.pdf>)

⁶ Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

Figure 1.2: The coverage and role of SF-MST



Fuente: Statistical Framework for Measuring the Sustainability of Turismo (SF – MST), Versión para consulta, Octubre 2023.

Sustainable Travel Insights: Travelers and Partners

In 2022, Booking.com surveyed 30,000 travelers and over 3,000 accommodation providers about sustainable travel.



¿Cómo elegir el programa de certificación más apropiado?

Hasta la fecha, todos los sistemas de certificación de turismo sostenible son voluntarios. No se requiere que ninguna empresa sea certificada, ni puede imponerse ningún sistema de certificación específico a las empresas que deseen obtener la certificación.

Entonces, el primer paso para obtener una certificación es determinar qué programas están disponibles en su área y elegir el que mejor se ajuste a sus necesidades. O, si usted está participando en la creación de un nuevo programa, debe decidir qué modelo o modelos de los programas existentes utilizar.

Decisión entre un programa de certificación para turismo sostenible o ecoturismo

La primera decisión es que tipo de turismo o servicio desea certificar. Esto depende de la naturaleza de las actividades propias de su empresa o del tipo de programa que está tratando de crear. Si su negocio no incluye el contacto cercano y directo con la naturaleza y algunos elementos de interpretación de la naturaleza para visitantes, debe elegir la certificación de turismo sostenible. Es probable que la agencia gubernamental de turismo y las organizaciones ambientalistas locales estén familiarizadas con los programas que se utilizan en su área. También hay sitios web que brindan esta información, como el mismo GSTC o una búsqueda rápida en internet o en los mismos institutos de turismo a nivel nacional.

¿Cómo obtener una certificación?

1. *Defina qué tan sostenible es su empresa. ¿Cuál es su "línea de base"?* Una vez seleccionado un programa y contactarlo, el siguiente paso es determinar qué tan bien cumple su empresa con los criterios de sostenibilidad. Usted debe estar preparado para determinar el consumo de agua, electricidad y combustibles fósiles en su empresa. Es posible que se le pida analizar cómo se procesan en su empresa las aguas de deshecho (tanto aguas negras como aguas grises) y los desechos sólidos. ¿Se reduce en su empresa el consumo de materiales desechables, como plásticos y botellas? ¿Se recicla? Si su empresa está cerca de un área natural, ¿contribuye a protegerla? ¿Evita el uso y venta de productos hechos a base de especies en peligro de extinción o los mantiene cautivos en jaulas como mascotas? Estos y varios otros criterios ambientales se encuentran en casi todos los programas de certificación para turismo.

En la esfera sociocultural, ¿contrata a gente de la localidad y les paga justamente? ¿Ofrece capacitación y posibilidades de movilidad para empleados de bajo nivel? ¿Ocupan posiciones administrativas la gente de la localidad? ¿Son seguras, cómodas y educacionales las condiciones de trabajo? ¿Respeta su empresa las normas culturales locales? ¿Adquirió usted el terreno legal y justamente? ¿Ayuda a la comunidad local? Estos

criterios también se encuentran en la mayoría de los programas de certificación de turismo sostenible.

2. *Decida si necesita ayuda externa o no para mejorar la sostenibilidad de su empresa*

Una vez que haya determinado qué tan bien cumple con los estándares de sostenibilidad, usted puede sentir que necesita ayuda externa para mejorar su empresa. Si el programa de certificación en el que está interesado ofrece servicios de consultoría, asegúrese de que el programa no sugiera que usted use los servicios de la misma organización, esto puede ser un conflicto de intereses poco ético. La mayoría de los programas pueden implementarse sin el uso de consultores externos, siguiendo los manuales y las instrucciones. Existen muchas fuentes independientes de información que están disponibles por medio de Internet, organizaciones sin fines de lucro, gobiernos y proveedores de servicios.

Con frecuencia las agencias gubernamentales e internacionales pueden ofrecer asistencia y financiación para implementar prácticas ambientales ejemplares, especialmente para la conservación del agua y la energía. También hay programas disponibles para comparar el consumo de agua, energía y combustibles fósiles de su empresa con la de otras empresas similares. Estos se llaman programas “*benchmarking*” y están incorporados en unos pocos programas de certificación, pero también están disponibles independientemente de la certificación. Usted puede encontrar estos programas, la mayoría de los cuales tienen un cargo, buscando en Internet en “hotel benchmarking”.

Las empresas muy grandes pueden encontrar que es beneficioso establecer un departamento ambiental o de gestión sostenible que trabaje de cerca con la alta gerencia o asignar estas funciones a empleados existentes. Esto es preferible a contratar consultores externos, puesto que un objetivo de la certificación es que la compañía incorpore las metas de sostenibilidad como propias.

3. *El proceso de certificación*

Una vez que está preparado para obtener la certificación, el proceso en general consiste en pagar un monto al certificador, completar una serie de documentos y cuestionarios y la evaluación por parte de un editor o algún otro mecanismo para determinar el cumplimiento. Un auditor usualmente se reúne con la administración o los dueños y luego inspecciona las áreas críticas de la empresa que han sido determinadas según los cuestionarios. Un auditor también solicitará ver documentos, y aunque estos sean confidenciales, el auditor deberá comprometerse legalmente a respetar la confidencialidad. Luego usted recibirá un informe que identifica las áreas que necesitan mejorarse, llamadas “aspectos de inconformidad con los estándares”, y usted tendrá una oportunidad para corregirlas o

apelar el informe. Después el programa de certificación decidirá si su empresa puede obtener la certificación y le otorgará su logotipo o le informará sobre las mejoras que necesita implementar.

4. *Después de la certificación*

Una vez que su empresa ha recibido la certificación, el proceso no termina. Se espera que usted mantenga los altos estándares que le permitieron recibir la certificación, pero también puede participar en programas publicitarios cooperativos, recibir tratamiento preferencial de la oficina de turismo del gobierno de su país y deberá ser incluido en una lista del programa de certificación. Es probable que usted encuentre que los costos de operación de su empresa bajan para el agua, la electricidad, los combustibles fósiles y otros artículos de consumo. Posiblemente, la relación de su empresa con la comunidad mejorará. Sin embargo, usted no debe esperar recibir rápidamente un aumento en la ocupación, porque los programas de certificación de turismo sostenible todavía no cuentan con un amplio reconocimiento entre los consumidores. Después de un período de uno a tres años, deberá renovar la certificación de su empresa, con nuevos cuestionarios e inspecciones.

¿Cuáles son las limitaciones de la certificación?

La certificación de calidad en turismo ha existido por casi un siglo y ha recibido un gran reconocimiento en el mercado. La creación del sistema de calificación de cinco estrellas demoró décadas, pero en la actualidad es aceptado mundialmente como un estándar. La certificación de turismo sostenible ha existido durante solo un poco más de diez años. Las encuestas indican que existe un claro interés en el público viajero en elegir empresas que son responsables ambiental y socialmente, pero que todavía no hay un reconocimiento de marcas creíbles de certificación. En otras industrias, tales como el café, alimentos orgánicos y madera sostenible, la demanda de certificación por parte de los consumidores ha venido creciendo con el paso del tiempo. De igual modo, tomará tiempo crear la demanda de productos turísticos certificados.

La certificación no puede sustituir la buena práctica empresarial

En el turismo, ya sea convencional, sostenible o ecológico, el éxito de la empresa depende de atraer y complacer a los clientes. Pero los clientes no visitarán un lugar que es inseguro, antihigiénico, inaccesible o que tenga precios muy elevados con respecto a la calidad que se ofrece. Es un grave error pensar que su negocio prosperará si usted ofrece sostenibilidad ambiental y social, sin dar a los clientes lo que necesitan en otros aspectos. De todos modos, una buena dirección tiende a producir un buen servicio, y la buena administración ambiental y social son algunos de los aspectos más palpables de la experiencia de un huésped.

Necesidades del turista



cortesía de Ariane Janer

Usted no debe pensar en la certificación, a no ser que esté seguro de que su empresa cumplirá o sobrepasará las expectativas de sus clientes en términos de seguridad, acceso, calidad y precio. Esto no quiere decir que deba abusar del ambiente o la comunidad para hacerlo; usted ciertamente debe crear su empresa con responsabilidad ambiental y social desde el puro principio. Pero los mejores programas de certificación ni siquiera certificarán un negocio que no sea económicamente sostenible, en términos de ofrecer lo que sus clientes necesitan.

La certificación no llenará a su negocio con nuevos clientes

Muchas empresas buscan la certificación para aumentar su ocupación. Mientras que esto puede ocurrir eventualmente, en el presente la mayoría de los clientes de empresas turísticas no usan la sostenibilidad de un negocio como razón para escoger su destino. Esto no es bueno y puede cambiar en el futuro, como ocurrió con la agricultura orgánica. Para que esto suceda, es preciso que programas reconocidos certifiquen a muchas más empresas turísticas. En otras palabras, debe haber una masa crítica de empresas certificadas con reconocimiento de marca del programa que certifica. Los clientes deben comprender lo que significa el sello de certificación. En este momento, ha habido una proliferación de programas de certificación y ecoetiquetas para el turismo, pero ninguno de estos cuenta con más de unos cientos de empresas certificadas. El resultado ha sido la confusión de los pocos consumidores que están conscientes de los programas de certificación. Una nueva iniciativa, llamada Consejo de Acreditación de Turismo Sostenible (STSC, siglas en inglés), espera acreditar a los programas más confiables y garantizar que satisfacen estándares mínimos, así como promover el uso de estos programas. Con todo, si usted va a certificar su

empresa, debe estar preparado para promover el programa que la certifica, así como otros negocios certificados por ese programa.

Glosario de términos de certificación*

Acreditación es un proceso que califica, avala y otorga licencia a entidades que realizan la certificación de empresas, productos, procesos o servicios. En otras palabras, un programa de acreditación certifica a los certificadores. En Australia, Nueva Zelanda, Canadá, Fiji y otros lugares, la acreditación se ha utilizado como sinónimo de certificación, pero en este estudio tienen diferentes significados.

Auditoría es una evaluación y verificación sistemática, documentada, periódica y objetiva de qué tan bien una entidad particular (compañía, producto, programa, individuo, destino, etc.) está cumpliendo con un conjunto de estándares.

Benchmarking es la comparación sistemática del desempeño en un aspecto específico, tal como consumo de energía, con otras empresas comparables y las mejores prácticas de la industria.

Certificación de ecoturismo cubre empresas, servicios y productos que se describen a sí mismos como participantes en el ecoturismo. Se centran en negocios individuales o de sitios específicos, tienen estándares que se ajustan a las condiciones locales y con frecuencia se basan en el desempeño en gran medida o en su totalidad.

Certificación de turismo sostenible mide un rango de aspectos de equidad sociocultural y económica, tanto internamente (dentro de la empresa, el servicio o el producto) como externamente (sobre la comunidad circundante y el ambiente físico).

Certificación es un procedimiento voluntario que evalúa, monitorea y proporciona garantía escrita en el sentido de que un negocio, producto, proceso, servicio o sistema de gestión se ajusta a requisitos específicos. Otorga un logotipo o etiqueta “mercadeable” a quienes cumplen o sobrepasan los estándares básicos, o sea, aquellos que al menos cumplen con regulaciones nacionales y regionales, y típicamente satisfacen otros estándares declarados o negociados prescritos por el programa.

Criterios son los factores individuales que deben cumplirse para lograr la certificación.

Desarrollo sostenible, de acuerdo con el reporte Brundtland de 1987, es aquel que “satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades”. Esto implica el uso, conservación y mejoramiento de los recursos de las comunidades para que los procesos de desarrollo ecológicos, de los que depende la vida, se mantengan y la calidad total de vida, ahora y en el futuro, pueda sostenerse (NEAP *en* Honey, 2002).

Ecoetiquetado describe un esquema en el cual puede otorgarse una ecoetiqueta a un producto o servicio en base a su nivel “aceptable” de impacto ambiental. El nivel aceptable de impacto ambiental puede determinarse tomando en cuenta una sola dificultad ambiental, o después de realizar una evaluación de sus impactos en conjunto (Synergy, 2000). Ver Rotherman (1999) para descripciones y definiciones detalladas.

Ecoturismo es, de acuerdo con La Sociedad Internacional de Ecoturismo, “turismo responsable en áreas naturales que conserva el ambiente y mejora el bienestar de la gente local”. Una definición más integral es “turismo en áreas frágiles, prístinas y usualmente protegidas, que se esfuerza por ser de bajo impacto y (usualmente) en pequeña escala. Ayuda a educar a los visitantes; provee fondos para la conservación; beneficia directamente el desarrollo económico y el empoderamiento

* Según Honey y Rome (2000)

- político de comunidades locales; y fomenta el respeto por las diferentes culturas y los derechos humanos” (Honey, 1999).
- Estándar es un documento aprobado por un órgano reconocido que contempla el uso común y repetido de un conjunto prescrito de reglas, condiciones o requisitos (Toth, 2000).
- Iniciativas voluntarias dentro de la industria del turismo no son legalmente requeridas ni obligatorias y en general se centran en el logro de beneficios ambientales más allá de lo requerido por ley (Synergy, 2000).
- Interpretación es un medio de comunicar ideas y sentimientos que ayudan a la gente a enriquecer la comprensión y apreciación de su mundo y su papel dentro de este. Las técnicas comunes de interpretación que se utilizan en el ecoturismo incluyen comentarios en excursiones guiadas, presentaciones y análisis, representaciones dramáticas, presentaciones musicales, folletos, letreros, exhibiciones y presentaciones audiovisuales (NEAP *en* Honey, 2002).
- ISO 14001 es el estándar internacional para sistemas de gestión ambiental.
- ISO 9000 es la serie internacional de estándares para sistemas de gestión de calidad.
- Monitoreo es una revisión, evaluación y valoración continua para detectar cambios en la condición de la integridad natural o cultural de un lugar, con respecto a la condición de línea de base (NEAP *en* Money, 2002).
- Organización Internacional de Estandarización (ISO) es una federación mundial radicada en Suiza para desarrollar estándares voluntarios, diseñados para facilitar la manufacturación, el comercio y las comunicaciones internacionales.
- Pequeñas y Medianas Empresas (PyMEs) son generalmente compañías que emplean a menos de 250 pero a más de diez individuos, de acuerdo a un criterio común. A las compañías que dan empleo a menos de diez personas se les conoce normalmente como micro-empresas (Synergy, 2000). Esta definición varía de país a país.
- Prácticas ejemplares (anteriormente “Mejores Prácticas”) designan prácticas de la más alta calidad, excelencia o superior en un campo específico por parte de un operador de turismo. Se utiliza extensamente en muchos programas de premios y certificación, así como en estudios académicos, para designar al mejor en una clase particular o a un líder en el campo. Sin embargo, “mejor” es un término que depende del contexto. No hay un estándar establecido de medida y el término con frecuencia se usa a la ligera o es mal definido (NEAP *en* Honey, 2002; Wight, 1999).
- Programas de certificación basados en el desempeño usan un conjunto de criterios o *benchmarks* ambientales y usualmente socioculturales y económicos determinados externamente, para evaluar las empresas, servicios, excursiones, atracciones, etc., que quieren obtener la certificación.
- Programas de certificación basados en procesos usan sistemas ambientales o de gestión de calidad para medir a las compañías que buscan la certificación.
- Programas de certificación turística, tales como la “American Automobile Association” (AAA), que típicamente han medido y comparado cantidad, servicio y precio, áreas consideradas de mayor interés para los viajeros. En la actualidad, muchos programas también miden el impacto ambiental, económico, social y cultural de las empresas turísticas. Este estudio divide estos programas en tres categorías amplias: programas de certificación de Turismo Masivo, Turismo Sostenible y Ecoturismo. Estos se basan en criterios que se basan en el proceso o el desempeño, o una combinación de los dos, y pueden incluir verificación o auditoría por primera, segunda o terceras partes.
- Sistema de gestión ambiental (SGA) es parte de un sistema general de gestión que incluye la estructura administrativa, responsabilidades, prácticas, procedimientos, procesos y recursos para determinar e implementar la política ambiental. Un

- Sistema de Gestión Ambiental incluye herramientas como la evaluación del impacto ambiental, auditorías ambientales y evaluación ambiental estratégica (Synergy, 2000).
- Turismo masivo o convencional son términos usados comúnmente pero sin mucho rigor para referirse a formas populares de turismo de esparcimiento forjados en el sur de Europa, el Caribe y América del Norte en las décadas de 1960 y 1970. Tiene que ver con el transporte de un gran número de personas en paquetes vacacionales estandarizados para centros turísticos y en cruceros (Synergy, 2000).
- Turismo naturalista es turismo en lugares impolutos para experimentar y disfrutar la naturaleza.
- Turismo sostenible es, de acuerdo con la Organización Mundial del Turismo, “concebido como aquél que conduce a la gestión de todos los recursos de tal forma que permita satisfacer las necesidades económicas, sociales y estéticas, manteniendo la integridad cultural, los procesos ecológicos esenciales, la diversidad biológica y los sistemas que apoyan la vida”. De acuerdo con *Agenda 21 for the Travel & Tourism Industry*, “Los productos del turismo sostenible son productos que operan en armonía con el ambiente local, la comunidad y las culturas, de modo que estas se conviertan en beneficiarios permanentes” (WTO, 2001; WTTC, 1995).

Fuentes de información adicional

- Bailly, Hagler (1998), “Assessment of Voluntary International Environmental Certification Programs”, Informe elaborado para Jamaican Hotel y Tourist Association (Arlington, VA: Hagler Bailly, Inc.).
- Brundtland, Gro Harlem (1987), *Our Common Future*, United Nations World.
- Center on Ecotourism and Sustainable Development & The International Ecotourism Society (2003), *Rights and Responsibilities: A Compilation of Codes of Conduct for Tourism and Indigenous and Local Communities* (Washington, DC). Disponible en CD o impreso, en TIES (www.ecotourism.org).
- Commission on Environment and Development (UNWCED) (1992), Oxford University Press.
- Eco-Tips, www.eco-tip.org. Sitio Web de referencia sobre programas de certificación de turismo sostenible.
- Elkington, John (1997), *Cannibals With Forks: The Triple Bottom Line of 21st Century Business*, (Capstone, 1997/New Society 1998).
- FEMATOUR (2000), “Feasibility and Market Study for a European Eco-label for Tourist Accommodations (FEMATOUR),” Estudio encomendado a la Comisión Europea (Amsterdam: CREM, CH2MHILL).
- Font, Xavier y Buckley, R.C. (2001), *Tourism Ecolabelling: Certification and Promotion of Sustainable Management* (Oxon, UK: CABI Publishing).
- Honey, Martha (2002), *Ecotourism & Certification: Setting standards in practice*; (Washington, D.C.: Island Press). ISBN: 1-55963-951-2. www.islandpress.org.
- Honey, Martha and Rome, Abigail (2000), “Protecting Paradise: Certification Programs for Sustainable Tourism and Ecotourism” (Washington, D.C.: Institute for Policy Studies). www.ips-dc.org/ecotourism/protectingparadise/index.htm
- IUCN, UNEP y WWF (1980), *World Conservation Strategy: Living Resource Conservation for Sustainable Development*, International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, Gland.

- Mohonk Agreement, (2000), www.ips-dc.org/ecotourism/mohonkagreement.htm, prepared by Guy Chester y adoptado el 19 de noviembre, 2000 por los participantes en el Sustainable Tourism and Ecotourism Certification Workshop, Mohonk Mountain House, New Paltz, New York.
- Rotherham, Tom (1999), "Selling Sustainable Development: environmental labeling and certification programs"; Reunión de Especialistas Técnicos y Expertos en Políticas sobre la Expansión del Comercio Ambientalmente Válido en las Américas, The Dante B. Fascell North-South Center, University of Miami.
- Sustainable Tourism Stewardship Council (STSC), (2003), www.rainforest-alliance.org/programs/sv/stsc-resources.html.
- Synergy (2000), "Tourism Certification: An Analysis of Green Globe 21 and Other Tourism Certification Programmes," www.wwf-uk.org/filelibrary/pdf/tcr.pdf, informe elaborado para WWF-UK (London: Synergy).
- Toth, Robert (2000), "Implementing a Worldwide Sustainable Tourism Certification System", INCAE-CLACDS publicación CEN 662. www.incae.ac.cr/ES/clacds/investigacion/index-authors.shtml.
- United Nations Environment Programme – Industry and Environment (1998), *Ecolabels in the Tourism Industry*, ISBN: 92-807-1708-1. www.unepie.org.
- World Tourist Organization (2001), *Voluntary Initiatives in Sustainable Tourism: Worldwide inventory and comparative analysis of 104 eco-labels , awards, and self-commitments*, ISBN: 9284405092. www.world-tourism.org.

Amos Bien es el Director de Programas Internacionales para La Sociedad Internacional de Ecoturismo (TIES). Académicamente se formó como ecólogo de poblaciones, pero ha trabajado en construcción, administración de empresas, auditoría ambiental de negocios y como profesor universitario. Es el presidente fundador de Rara Avis Ecoalbergue y Reserva de Bosque Tropical, Costa Rica, una de las primeras reservas naturales privadas con ecoalbergue. Ha trabajado en la evaluación y desarrollo de varios sistemas para la certificación social y ambiental de empresas turísticas y ha publicado y realizado conferencias ampliamente sobre el tema, en inglés y en español. También fue el presidente fundador de la Red Costarricense de Reservas Naturales Privadas, presidente de la Red Costarricense de Albergues para Jóvenes, tesorero de la Federación Costarricense de Organizaciones Ambientales y miembro de la Comisión Costarricense de la Gestión de la Biodiversidad.



*Uniting Conservation, Communities
and Sustainable Travel*

La Sociedad Internacional de Ecoturismo (TIES) es la organización de ecoturismo más grande y más antigua del mundo, con miembros en más de 60 países, incluyendo académicos, consultores, profesionales en conservación y ONGs, funcionarios gubernamentales, arquitectos, así como operadores de excursiones, propietarios y administradores de alojamientos y otros de la industria del turismo. Mediante una variedad de programas y publicaciones, TIES proporciona directrices y estándares, capacitación, asistencia técnica e investigación, con el fin de fomentar el sano desarrollo del ecoturismo y aplicar los principios y prácticas del ecoturismo a la industria más amplia.

Para solicitar esta publicación, sírvase comunicarse con nosotros en:

La Sociedad Internacional de Ecoturismo (TIES)
733 15th St., NW
Washington, DC 20005, Estados Unidos
Tel: [+1] 202-347-9203
Fax: [+1] 202-387-7915
ecomail@ecotourism.org
www.ecotourism.org